

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-05 (2004)**  
**Система документации уловов видов *Dissostichus***

Виды	клькач
Район	все
Сезон	все
Снасти	все

Комиссия,

испытывая озабоченность тем, что незаконный, нерегулируемый и незарегистрированный (ННН) промысел видов *Dissostichus* в зоне действия Конвенции грозит привести к серьезному истощению популяций видов *Dissostichus*,

понимая, что ННН промысел приводит к значительному прилову некоторых антарктических видов, включая находящихся под угрозой альбатросов,

отмечая, что ННН промысел не соответствует целям Конвенции и подрывает эффективность мер АНТКОМа по сохранению,

подчеркивая ответственность государств флага за обеспечение того, чтобы их суда вели промысловую деятельность ответственным образом,

помня о правах и обязанностях государств порта в отношении повышения эффективности региональных промысловых мер по сохранению,

осознавая, что ННН промысел отражает высокую стоимость видов *Dissostichus* и вытекающее из этого расширение рынка сбыта этих видов и международной торговли ими,

напоминая, что Договаривающиеся Стороны согласились ввести классификационные коды видов *Dissostichus* на национальном уровне,

признавая, что введение Системы документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ) предоставит Комиссии ценную информацию, необходимую для достижения целей Конвенции в области предохранительного подхода к управлению,

обязуясь принять – в соответствии с международным правом – меры по выявлению происхождения видов *Dissostichus*, поступающих на рынки Договаривающихся Сторон, и определению того, соответствует ли практика ведения промысла видов *Dissostichus*, пойманных в зоне действия Конвенции и ввозимых на их территории, мерам АНТКОМа по сохранению,

желая усилить уже принятые Комиссией меры по сохранению видов *Dissostichus*,

приглашая Недоговаривающиеся Стороны, суда которых ведут промысел видов *Dissostichus*, участвовать в СДУ,

в соответствии со Статьей IX Конвенции настоящим принимает следующую меру по сохранению:

1. Каждая Договаривающаяся Сторона принимает меры по определению происхождения видов *Dissostichus*, импортируемых на ее территорию или экспортируемых с ее территории, и определению того, соответствует ли практика ведения промысла видов *Dissostichus*, пойманных в зоне действия Конвенции и импортируемых на ее территории или экспортируемых с ее территорий, мерам АНТКОМа по сохранению.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона требует от капитана или уполномоченного представителя каждого судна, плавающего под ее флагом и имеющего разрешение на ведение промысла *Dissostichus eleginoides* и/или *Dissostichus mawsoni*, заполнения формы регистрации улова видов *Dissostichus* (DCD) для выгруженного или перегруженного улова каждый раз, когда это судно выгружает или перегружает виды *Dissostichus*.
3. Каждая Договаривающаяся Сторона требует, чтобы каждая выгрузка видов *Dissostichus* в ее портах и каждая перегрузка видов *Dissostichus* на ее суда сопровождалась заполненной DCD. Выгрузка видов *Dissostichus* без формы регистрации улова запрещена.
4. Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии со своими законами и нормами требует, чтобы суда ее флага, намеревающиеся вести промысел видов *Dissostichus*, в том числе в открытом море вне зоны действия Конвенции, получали конкретное разрешение на это. Каждая Договаривающаяся Сторона выдает DCD всем судам своего флага, имеющим разрешение на промысел видов *Dissostichus*, и только этим судам.
5. Недоговаривающаяся Сторона, стремящаяся к сотрудничеству с АНТКОМом путем участия в этой системе, может выдавать DCD (в соответствии с изложенными в пп. 6 и 7 процедурами) любому из судов своего флага, намеревающихся вести промысел видов *Dissostichus*.
6. DCD содержит следующую информацию:
  - (i) название, адрес, номер телефона и факса выдавшего ее ведомства;
  - (ii) название, порт приписки, национальный регистрационный номер, и позывные судна и, если выдан, регистрационный номер ММО/Ллойда;
  - (iii) номер лицензии или разрешения, в зависимости от того, что имеется, которые выданы судну;
  - (iv) вес каждого выгружаемого или перегружаемого вида *Dissostichus* по типу продукции, и
    - (a) по статистическим подрайонам или участкам АНТКОМа, если улов получен в зоне действия Конвенции; и/или
    - (b) по статистическим районам, подрайонам или участкам ФАО, если улов получен вне зоны действия Конвенции;
  - (v) с какого по какое число был получен улов;
  - (vi) дату выгрузки и порт, в котором был выгружен улов, или дату перегрузки, название, флаг и национальный регистрационный номер судна, на которое улов был перегружен;
  - (vii) название, адрес, номера телефона и факса получателя(ей) улова и количество полученной рыбы по видам и типам продукции.
7. Порядок заполнения судами DCD установлен в пунктах А1–А10 Приложения 10-05/А к данной мере. Стандартная форма регистрации улова приводится после приложения.

8. Каждая Договаривающаяся Сторона требует, чтобы каждая импортируемая на ее территорию или экспортируемая с ее территории партия видов *Dissostichus* сопровождалась заверенной для экспорта DCD и, в соответствующих случаях, заверенной для реэкспорта формой (формами), учитывающими всю содержащуюся в партии рыбу видов *Dissostichus*. Импорт, экспорт или реэкспорт видов *Dissostichus* без формы регистрации улова запрещены.
9. Заверенная для экспорта DCD для судна – это форма:
  - (i) содержащая всю необходимую информацию и все подписи, полученные в соответствии с пп. A1–A11 Приложения 10-05/A к данной мере;
  - (ii) включающая подписанное и заверенное печатью подтверждение точности содержащейся в ней информации, выданное ответственным должностным лицом экспортирующего государства.
10. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает, чтобы ее таможенные органы или другие соответствующие должностные лица запрашивали и проверяли документацию на каждую партию видов *Dissostichus*, импортированную на ее территорию или экспортированную с ее территории, с тем, чтобы убедиться в наличии среди этой документации заверенной для экспорта DCD, и, в соответствующих случаях, заверенной формы (форм) реэкспорта, которые учитывают всю рыбу видов *Dissostichus* в данной партии. Эти должностные лица также могут проверять содержание любой партии с тем, чтобы удостовериться в правильности информации, содержащейся в форме (формах) регистрации уловов.
11. Если в результате проверки, упомянутой в пункте 10 выше, ставится вопрос о правильности информации, содержащейся в DCD или реэкспортной форме, государство-экспортер, чье национальное ведомство заверило документ, и, в соответствующих случаях, государство флага, чье судно заполнило документ, приглашаются сотрудничать с государством-импортером в решении этого вопроса.
12. Каждая Договаривающаяся Сторона незамедлительно, используя самые скоростные электронные средства связи, представляет в Секретариат АНТКОМа копии заверенных для экспорта DCD и, в соответствующих случаях, заверенных для реэкспорта форм, выданных на ее территории или ввезенных на ее территорию, и ежегодно представляет в Секретариат взятые из таких форм данные о происхождении и количестве рыбы видов *Dissostichus*, экспортированной или импортированной на ее территорию.
13. Каждая Договаривающаяся Сторона и любая Недоговаривающаяся Сторона, которая выдает DCD судам своего флага в соответствии с пунктом 5, информирует Секретариат АНТКОМа о том, какое национальное ведомство или ведомства (включая названия, адреса, номера телефона и факса и адреса электронной почты) отвечают за выдачу и заверение DCD.
14. Несмотря на вышеизложенное, при импорте, экспорте или выгрузке на ее территорию любая Договаривающаяся Сторона или любая Недоговаривающаяся Сторона, участвующая в СДУ, может потребовать дополнительного подтверждения документации об уловах государством флага, с применением, помимо прочего, и СМС, в отношении уловов<sup>1</sup>, полученных в открытом море вне зоны действия Конвенции.

15. Если в результате рассмотрения в рамках пункта 10, вопросов в рамках пункта 11 или требований о дополнительном подтверждении документов в рамках пункта 14 определено, после консультации с заинтересованными государствами, что форма регистрации улова недействительна, то импорт, экспорт или реэкспорт видов *Dissostichus*, указанных в этой форме, запрещен.
16. Если Договаривающаяся Сторона, участвующая в СДУ, имеет основание для продажи или реализации задержанных или конфискованных видов *Dissostichus*, она может выдать специально заверенную форму регистрации улова *Dissostichus* (SVDCD), указывающую причины заверения. SVDCD сопровождается заявлением, описывающим обстоятельства поступления в продажу конфискованной рыбы. Насколько возможно, Стороны обеспечивают, чтобы выручка, полученная в результате продажи задержанного или конфискованного улова, не поступала нарушителям, проводившим ННН промысел. Если Договаривающаяся Сторона выдает SVDCD, она немедленно сообщает обо всех таких заверениях в Секретариат для передачи всем Сторонам и, в соответствующих случаях, для регистрации в торговой статистике.
17. Договаривающаяся Сторона может перевести, полностью или частично, выручку от продажи задержанных или конфискованных видов *Dissostichus* в созданный Комиссией Фонд СДУ или в национальный фонд, пропагандирующий достижение целей Конвенции. Договаривающаяся Сторона может в соответствии с национальным законодательством отказать в предоставлении рынка для клыкача, предложенного к продаже с SVDCD, выданным другой страной. Положения, касающиеся использования фонда СДУ, приводятся в Приложении В.

<sup>1</sup> За исключением прилова видов *Dissostichus*, полученного траулерами, ведущими промысел в открытом море вне зоны действия Конвенции. Прилов определяется как не больше, чем 5% от общего вылова всех видов, и не больше, чем 50 т за весь промысловый рейс судна.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ 10-05/А

- A1. Каждое государство флага обеспечивает, чтобы каждая выданная им форма регистрации улова видов *Dissostichus* включала конкретный идентификационный номер, состоящий из:
  - (i) четырехзначного номера, состоящего из двузначного кода страны, принятого Международной организацией по стандартизации (ISO), и двух последних цифр года выдачи формы;
  - (ii) трехзначного серийного номера (начальные цифры: 001) для обозначения последовательности выдачи форм регистрации улова.Кроме того, государство указывает на каждой из форм регистрации улова видов *Dissostichus* соответствующий номер выданной судну лицензии или разрешения.
- A2. До начала выгрузки или перегрузки видов *Dissostichus* капитан судна, получившего форму или формы регистрации улова видов *Dissostichus*, соблюдает следующий порядок:
  - (i) капитан обеспечивает, чтобы в форме регистрации улова видов *Dissostichus* были точно зафиксированы данные, указанные в пункте 6 настоящей меры по сохранению;

- (ii) если выгрузка или перегрузка включает улов обоих видов *Dissostichus*, капитан указывает в форме регистрации улова видов *Dissostichus* общий объем выгруженного или перегруженного улова по весу каждого из видов;
  - (iii) если выгруженный или перегруженный улов включает улов рыбы видов *Dissostichus*, полученный в различных статистических подрайонах и/или участках, капитан записывает в форме регистрации улова видов *Dissostichus* вес улова каждого из видов, добытого в каждом статистическом подрайоне и/или на участке, и указывает, соответственно, был ли этот улов получен в ИЭЗ или в открытом море;
  - (iv) капитан сообщает государству флага судна, используя самые скоростные электронные средства связи, имеющиеся в его распоряжении, номер формы регистрации улова видов *Dissostichus*, период, когда был получен улов, вид, тип или типы обработки, расчетный вес улова, подлежащего выгрузке, район или районы получения улова, дату выгрузки/ перегрузки и порт и страну выгрузки или название принимающего судна при перегрузке; капитан также запрашивает у государства флага номер подтверждения этим государством.
- A3. Если в случае уловов<sup>1</sup>, полученных в зоне действия Конвенции или в открытом море вне зоны действия Конвенции, государство флага с помощью СМС (как описывается в п. 1 Меры по сохранению 10-04) подтверждает район промысла и то, что улов, который будет выгружен или перегружен в соответствии с предоставленной его судном информацией, правильно зарегистрирован и получен в соответствии с разрешением на ведение промысла, то это государство, используя самые скоростные электронные средства связи, имеющиеся в его распоряжении, передает капитану судна уникальный номер подтверждения документа государством флага. Форма регистрации улова *Dissostichus* получает от государства флага номер подтверждения только после того, как оно убедится, что представленная судном информация полностью соответствует положениям этой меры по сохранению.
- A4. Капитан указывает этот номер подтверждения государством флага в форме регистрации улова видов *Dissostichus*.
- A5. Немедленно после каждой выгрузки или перегрузки видов *Dissostichus* капитан судна, которому была выдана форма (формы) регистрации улова видов *Dissostichus*, выполняет следующие процедуры:
- (i) в случае перегрузки капитан подтверждает перегрузку, получив подпись капитана судна, на которое был перегружен улов, на форме регистрации улова видов *Dissostichus*;
  - (ii) в случае выгрузки капитан или уполномоченный представитель подтверждает выгрузку путем получения заверения (с подписью и печатью) формы регистрации улова видов *Dissostichus* от официального лица государства порта выгрузки или свободной торговой зоны, действующего по инструкциям таможенной или рыбопромыслового ведомства государства порта и уполномоченного заверять формы регистрации улова видов *Dissostichus*;

- (iii) в случае выгрузки капитан или уполномоченный представитель также обеспечивает, чтобы на форме регистрации улова видов *Dissostichus* была подпись лица, принимающего улов в порту выгрузки или свободной торговой зоны;
  - (iv) в случае раздела улова после выгрузки капитан или уполномоченный представитель предоставляет копию формы регистрации улова видов *Dissostichus* каждому из лиц, получивших часть улова в порту выгрузки или свободной торговой зоны, указывает в этой копии формы регистрации улова количество и происхождение улова, полученного этим лицом, и получает подпись этого лица.
- A6. При каждой перегрузке или выгрузке капитан или уполномоченный представитель немедленно подписывает и, используя самые скоростные электронные средства связи, имеющиеся в его распоряжении, отправляет государству флага судна копию, или, если вылов был разделен, копии подписанной формы регистрации улова видов *Dissostichus*, и предоставляет копии соответствующей формы каждому получателю улова.
- A7. Государство флага судна, используя самые скоростные электронные средства связи, имеющиеся в его распоряжении, незамедлительно пересылает копию или, в случае раздела улова, копии подписанной формы регистрации улова видов *Dissostichus* в Секретариат АНТКОМа для того, чтобы к следующему рабочему дню к ним имели доступ все Договаривающиеся Стороны.
- A8. Капитан или уполномоченный представитель сохраняют оригиналы подписанной формы (форм) регистрации улова видов *Dissostichus* и возвращают их государству флага не позднее, чем через месяц после окончания промыслового сезона.
- A9. Капитан судна, на которое был перегружен улов (судно-получатель), немедленно после каждой выгрузки такого улова выполняет следующие процедуры по заполнению каждой формы регистрации улова *Dissostichus*, полученной от перегружающих судов:
- (i) капитан судна-получателя подтверждает выгрузку путем получения заверения (с подписью и печатью) формы регистрации уловов видов *Dissostichus* от официального лица государства порта выгрузки или свободной торговой зоны, действующего по инструкциям таможни или рыбопромыслового ведомства государства порта и уполномоченного заверять формы регистрации улова видов *Dissostichus*;
  - (ii) капитан судна-получателя также получает на форме регистрации улова *Dissostichus* подпись лица, получающего улов в порту выгрузки или свободной торговой зоны;
  - (iii) в случае раздела улова в момент выгрузки, капитан судна-получателя дает копию формы регистрации улова *Dissostichus* каждому лицу, получающему часть улова в порту выгрузки или свободной торговой зоны, и указывает в такой копии формы регистрации улова объем и происхождение получаемого данным лицом улова, а также получает подпись этого лица.
- A10. Для каждой выгрузки перегруженного улова капитан или уполномоченный представитель судна-получателя немедленно подписывает и передает государству (государствам) флага, выдавшему форму регистрации улова *Dissostichus*, используя самые скоростные электронные средства связи, имеющиеся в их распоряжении, копию или, если улов был разделен, копии всех форм регистрации улова *Dissostichus*, а также дает копию соответствующего документа каждому

получателю улова. Используя самые скоростные электронные средства связи, имеющиеся в его распоряжении, государство флага судна-получателя немедленно передает копию этого документа в Секретариат АНТКОМа для того, чтобы к следующему рабочему дню к нему имели доступ все Договаривающиеся Стороны.

A11. Для каждой партии видов *Dissostichus*, экспортируемой из страны выгрузки, экспортер выполняет следующие процедуры, чтобы получить необходимое для экспорта заверение формы (или форм) регистрации улова видов *Dissostichus*, учитывающей все количество находящихся в этой партии видов *Dissostichus*:

- (i) в каждой форме регистрации улова видов *Dissostichus* экспортер указывает содержащееся в данной партии количество каждого вида *Dissostichus*, к которому относится эта форма;
- (ii) в каждой форме регистрации улова видов *Dissostichus* экспортер указывает название и адрес импортера данной партии и место импорта;
- (iii) в каждой форме регистрации улова видов *Dissostichus* экспортер указывает название и адрес экспортера и подписывает документ;
- (iv) экспортер получает от ответственного должностного лица экспортирующего государства подписанное (с печатью) заверение формы регистрации улова видов *Dissostichus*.

A12. В случае реэкспорта реэкспортер выполняет следующие процедуры с тем, чтобы получить необходимое заверение формы (форм) регистрации улова *Dissostichus* для реэкспорта, учитывающей все содержащиеся в партии виды *Dissostichus*:

- (i) реэкспортер предоставляет информацию о весе (нетто) продуктов из всех видов, подлежащих реэкспорту, а также номер формы регистрации улова *Dissostichus*, к которому относится каждый вид и каждый продукт;
- (ii) реэкспортер сообщает имя и адрес импортера партии, место импорта и имя и адрес экспортера;
- (iii) реэкспортер получает от ответственного должностного лица экспортирующего государства подписанное (с печатью) заверение вышеизложенной информации, подтверждающее точность содержащейся в документе(ах) информации;
- (iv) ответственное должностное лицо экспортирующего государства, используя самые скоростные электронные средства связи, немедленно передает копию реэкспортной формы в Секретариат, чтобы к следующему рабочему дню к ней имели доступ все Договаривающиеся Стороны.

Прилагается стандартная форма регистрации информации о реэкспорте.

<sup>1</sup> За исключением прилова видов *Dissostichus*, полученного траулерами, ведущими промысел в открытом море вне зоны действия Конвенции. Прилов определяется как не больше, чем 5% от общего вылова всех видов, и не больше, чем 50 т за весь промысловый рейс судна.

ФОРМА РЕГИСТРАЦИИ УЛОВА <i>DISSOSTICHUS</i>						V 1.4
Форма №			Подтверждение государства флага №			
<b>ПРОИЗВОДСТВО</b>						
1. Учреждение, выдавшее форму						
Название		Адрес		Тел.: Факс.:		
2. Название промысл. судна		Порт приписки и регистрационный №		Позывные		ММО/«Ллойда» № (если выдан)
3. Лицензия № (если выдана)				Срок промысла относительно улова, указанного в настоящей форме 4. С: 5. по:		
<b>6. Описание рыбы (выгрузка/перегрузка)</b>				<b>7. Описание проданной рыбы</b>		
Вид	Тип	Оценка выгружаемого веса (кг)	Район лова*	Заверенный выгруженный вес (кг)	Проданный вес нетто (кг)	Имя получателя, адрес, тел., факс. и подпись. Имя получателя:
						Подпись:
						Адрес:
						Тел:
						Факс:
Вид: <b>TOP</b> <i>Dissostichus eleginoides</i> , <b>ТОА</b> <i>Dissostichus mawsoni</i> Тип: <b>WHO</b> целая; <b>HAG</b> обезглавленная и потрошенная; <b>НАГ</b> тушка; <b>FLT</b> филе; <b>HGT</b> потрошенная тушка; <b>ОГН</b> другая (указать)						
<b>8. Информация о выгрузке/перегрузке:</b> Я подтверждаю, что вышеуказанная информация полна и правильна. Если часть видов <i>Dissostichus</i> получена в зоне действия Конвенции, я подтверждаю, что она была получена в соответствии с мерами АНТКОМа по сохранению:						
Капитан промыслового судна или уполномоченный представитель (писать печатными буквами)		Подпись и число		Выгрузка/Перегрузка Порт и страна/район		Дата выгрузки/перегрузки
<b>9. Подтверждение перегрузки:</b> Я удостоверяю, что, насколько мне известно, вся вышеуказанная информация полна и правильна.						
Капитан судна-получателя		Подпись		Название судна		Позывные ММО/Ллойда № (если выдан)
<b>Перегрузка в районе порта:</b> подпись представителя портовых властей, в соответствующих случаях						
Имя		Ведомство		Подпись		Печать (штамп)
<b>10. Подтверждение выгрузки:</b> Я удостоверяю, что, насколько мне известно, вся вышеуказанная информация полна и правильна.						
Имя		Ведомство		Подпись		Адрес
				Тел.:		Порт выгрузки
						Дата выгрузки
						Печать (штамп)
<b>11. ЭКСПОРТ</b>			<b>12. Декларация экспортера:</b> Я подтверждаю, что, насколько мне известно, вся вышеуказанная информация полна и правильна.			
<b>Описание рыбы</b>						
Вид	Тип продукции	Вес (нетто)	Имя	Адрес	Подпись	Лицензия № (если выдана)
			<b>13. Подтверждение государственного ведомства:</b> Я удостоверяю, что, насколько мне известно, вышеуказанная информация полна и правильна.			
			Имя/Название	Подпись	Число	Печать (штамп)
			Страна экспорта			Экспорт – исх. номер
<b>14. ИМПОРТ</b>						
Имя импортера			Адрес			
Пункт разгрузки:			Город	Штат/Провинция	Страна	

\* Записать Статистический район/подрайон/участок ФАО, где был получен улов, и указать, был ли улов получен в открытом море или ИЭЗ.





## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФОНДА СДУ

- В1. Задача Фонда СДУ («Фонд») – повышать способность Комиссии по улучшению эффективности СДУ и таким путем, наряду с другими способами, предотвращать, препятствовать и ликвидировать ННН-промысел в зоне действия Конвенции.
- В2. Фонд работает в соответствии со следующими положениями:
- (i) Фонд используется на специальные проекты или на особые нужды Секретариата, если так решит Комиссия, направленные на помощь в разработке и усилении эффективности СДУ. Фонд может также использоваться на специальные проекты и прочую деятельность, способствующую предотвращению, сдерживанию и ликвидации ННН-промысла в зоне действия Конвенции, и другие подобные цели по решению Комиссии.
  - (ii) Фонд используется в первую очередь на проекты, осуществляемые Секретариатом, хотя участие стран-членов в этих проектах не исключается. Могут рассматриваться проекты отдельных стран-членов, однако это не снимает обычных обязанностей стран-членов Комиссии. Фонд не используется на повседневную деятельность Секретариата.
  - (iii) Предложения о специальных проектах могут вноситься странами-членами, Комиссией или Научным комитетом и их вспомогательными органами, или Секретариатом. Предложения представляются в Комиссию в письменном виде и сопровождаются обоснованием предложения и детальной сметой предполагаемых расходов.
  - (iv) На каждом ежегодном совещании Комиссия назначает 6 стран-членов, образующих Обзорный комитет фонда, который рассматривает предложения, внесенные в межсессионный период, и передает в Комиссию рекомендации о том, финансировать ли специальные проекты или специальные требования. Группа по рассмотрению работает межсессионно с помощью e-mail и собирается в течение первой недели ежегодного совещания Комиссии.
  - (v) Комиссия рассматривает все предложения в качестве постоянного пункта повестки дня своего ежегодного совещания и выносит решения по соответствующим проектам и финансированию.
  - (vi) Фонд может использоваться в помощь Присоединившимся Государствам и Недоговаривающимся Сторонам, желающим сотрудничать с АНТКОМом и участвовать в СДУ, при условии, что такое его использование соответствует положениям (i) и (ii) выше. Присоединившиеся Государства и Недоговаривающиеся Стороны могут представлять предложения, если эти предложения финансируются страной-членом или проводятся совместно с ней.
  - (vii) К Фонду применяются Финансовые правила Комиссии, за исключением случаев, разрешенных этими положениями, или если Комиссия решит иначе.
  - (viii) Секретариат представляет на ежегодное совещание Комиссии отчет о работе Фонда, включая доходы и расходы. К этому отчету прилагаются отчеты о работе по каждому проекту, финансируемому Фондом, включая подробную

информацию о расходах по каждому проекту. Этот отчет распространяется среди стран-членов до ежегодного совещания.

- (ix) Если проект отдельной страны-члена финансируется в соответствии с положением (ii), эта страна-член представляет ежегодный отчет о работе по этому проекту, включая смету расходов по проекту. Этот отчет представляется в Секретариат заблаговременно, так чтобы он мог быть распространен среди стран-членов до ежегодного совещания. По завершении проекта страна-член представляет окончательный финансовый отчет, заверенный приемлемым для Комиссии аудитором.
- (x) На своем ежегодном совещании Комиссия рассматривает все текущие проекты в рамках постоянного пункта повестки дня и сохраняет за собой право, после уведомления, в любое время отменить проект, если она сочтет это необходимым. Такое решение – исключительно и должно учитывать достигнутый прогресс и вероятный прогресс в будущем, и в любом случае ему должно предшествовать предложение из Комиссии координатору проекта представить основания для продолжения финансирования.
- (xi) Комиссия может в любое время изменять эти положения.